

משרד החינוך
מנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינוך
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה!

12 סמל שאלון 17 رقم النموذج שם השאלון اسم النموذج יש להדביק כאן ↑ מדבקות שאלון يجب هنا ↑ لصاق ملصقة نموذج امتحان	18 מועד 21 الموعّد 31 מס' תעודת זהות 32 رقم الهوية 37 סמל בייס 38 رقم المدرسة יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ لصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות נבחן ملصقات ممتحن
---	--	-----------------------------

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع ☐ إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה : בגרות

מועד הבחינה : קיץ תש"ף, 2020

מספר השאלון : 581282

פורטוגזית - PORTUGUÊS

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה : שלוש שעות.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה : בשאלון זה שתי פרקים.

פרק ראשון	הבנת הנקרא	40 נקודות
פרק שני	לשון ודקדוק	60 נקודות
		100 נקודות

סה"כ — 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש : מילון עברי / פורטוגזית
פורטוגזית / עברית

ד. הוראות מיוחדות : אין.

כתוב במחברת הבחינה בלבד, רשום "טיוטה" בראש כל עמוד המשמש טיוטה.
כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

Boa sorte!

/המשך בעמוד הבא/

/המשך בעמוד הבא/

השאלות

פרק ראשון (40 נקודות)

Compreensão da leitura

Leia com atenção o texto que se segue.

Meus desacontecimentos: a história da minha vida com as palavras

Pietro Brun, meu tetravô paterno, embarcou em um navio no final do século 19, como tantos italianos pobres, em busca de uma utopia que atendia pelo nome de América. Pietro queria terra, sim. Mas o que o movia era um território de outra ordem. Ele queria salvar seu nome, encarnado na figura de meu bisavô, Antônio. Pietro fora obrigado a servir o exército como soldado por anos demais (...). Havia chegado a hora de Antônio se alistar, e o pai decidiu que não perderia seu filho. Fugiu com ele e com a filha Luigia para o Brasil. Como desertava, meu bisavô Antônio foi levado em um bote até ao navio que já se afastava do porto de Gênova.

Embarcou como clandestino.

Ao desembarcar no Brasil, em 10 de fevereiro de 1883, Pietro declarou o nome completo.

O funcionário do Império, como aconteceu tantas tantas vezes, registrou-o conforme ouviu. Tornando-o, no mundo novo, Brum- com "m". Meu pai, Argemiro, filho de José, neto de Antônio e bisneto de Pietro, tomou para si a missão de resgatar essa história e documentá-la.

No início dos anos 1990 cogitamos reivindicar a cidadania italiana.

Possuímos todos os documentos, organizados numa pasta. Mas entre nós existe essa diferença na letra. Antes de ingressar com a documentação, seria preciso corrigir o erro do burocrata do governo imperial que substituiu o "n" por um "m". Um segundo ele deve ter demorado para nos transformar, e com certeza morreu sem saber. E, se soubesse, não teria se importado, porque era apenas o nome de mais um imigrante a bater nas costas do Brasil despertencido de tudo.

Cabia a mim levar essa impretada adiante.

Há uma autonomia na forma como damos carne ao nome com a vida que construímos-e não com a que herdamos. (...). Eu escolho a memória. A desmemória assombra porque não a nomeamos, respira com nossos

porões como monstros sem palavras. A memória, não. É uma escolha do que esquecer e do que lembrar- e uma oportunidade de ressignificar o passado para ganhar o futuro. Pela memória nos colocamos não só em movimento, mas nos tornamos o próprio movimento. Gesto humano, para sempre incompleto.

Ao fugir para o Brasil, metade dos Brun ganhou uma perna a mais.

O “n” virou “m”. Mas essa perna a mais era um membro fantasma, um ganho que revela uma perda.

(...)

Quando Pietro Brun atravessou mar deixando mortos e vivos na margem que se distanciou, ele não poderia ser o mesmo ao alcançar o outro lado.

Ele tinha de ser outro, assim como nós, que resultamos dessa aventura desesperada. Era imperativo que ele fosse Pietro Brum-e depois até Pietro Brum.

Eliane Brum

Meus desacontecimentos: a história da minha vida com as palavras.
São Paulo: LeYa, 2014.

Após ter lido o texto acima com atenção, tente responder às questões que seguem.

Para cada questão (de 1 a 10), selecione a opção que lhe permite obter uma afirmação adequada ao sentido transmitido pelo texto. (4 pontos para cada questão correcta)

1. No texto acima apresentado, a autora narra fatos e expõe suas opiniões relacionadas com a ida de sua família para o Brasil.
Uma dessas opiniões está explícita em:
 - a) Havia chegado a hora de Antônio se alistar, e o pai decidiu que não perderia seu filho.
 - b) No início dos anos 1990 cogitamos reivindicar a cidadania italiana.
 - c) Antes de engrassar com a documentação, seria preciso corrigir o erro do burocrata do governo imperial que substituiu um “n” por um “m”.
 - d) Quando Pietro Brun atravessou o mar deixando mortos e vivos na margem que se distanciou, ele não poderia ser o mesmo ao alcançar o outro lado
2. A partir da narrativa de um episódio familiar, a autora elabora reflexões que vão além desse contexto pessoal, generalizando-o.
Essa generalização pode ser observada no emprego da primeira pessoa do plural no seguinte trecho:
 - a) Mas entre nós existe essa diferença na letra.
 - b) Um segundo ele deve ter demorado para nos transformar.
 - c) Pela memória nos colocamos não só em movimento,...
 - d) Ele tinha de ser outro, assim como nós,...

3. Como desertava, meu bisavô Antônio foi levado em um bote até o navio que já se afastava do porto de Gênova.
O trecho sublinhado estabelece com o restante da frase o sentido de:
- causa.
 - conclusão.
 - concessão.
 - conformidade.
4. Ao fugir para o Brasil, metade dos Brum ganhou uma perna a mais. O “n” virou “m”. Mas essa perna a mais era um fantasma, um ganho que revelava uma perda. A autora associa a troca de letras no registro do sobrenome de seu bisavô à expressão um membro fantasma. Essa associação constrói um exemplo da figura de linguagem denominada:
- Antítese.
 - Metáfora.
 - Hipérbole.
 - Eufemismo.
5. Diante da conduta do funcionário do governo brasileiro, é possível inferir a seguinte reação por parte de Pietro Brun:
- Apreço pela nova pátria.
 - Respeito à memória familiar.
 - Submissão às práticas oficiais.
 - Desprezo pelas regras migratórias.
6. A autora narra a pessoa que tomou a missão de resgatar a longa história com o nome de Brun para Brum e documentá-la.
Quem foi essa pessoa?
- O bisavô da autora, Antônio Brum.
 - O avô da autora, José Brum.
 - O tetravô da autora, Pietro Brum.
 - O pai da autora, Argemiro Brum.
7. O nome de Pietro Brun foi alterado, porque:

- a) Quando viajaram não levaram consigo sua documentação.
- b) Pietro quis ver o seu nome alterado.
- c) Pietro perdeu seus documentos durante a viagem ao Brasil.
- d) Houve um erro por parte do funcionário do governo Imperial.

8. No texto a autora relata a existência de uma **autonomia**. Em que é que se baseia essa autonomia?

- a) Na maneira como conseguimos mudar nossos nomes.
- b) Na forma como herdamos esses nomes.
- c) Na forma como damos carne ao mesmo nome com a vida que construímos.
- d) Na maneira como nos opomos às mudanças de nosso nome.

9. A **memória** é uma escolha pessoal da autora, porque:

- a) A nomeamos, respira com nossos porões como monstros sem palavras.
- b) Trata-se de uma escolha do que esquecer e do que lembrar.
- c) É uma escolha do que esquecer e lembrar- e uma oportunidade de resignar o passado para ganhar o futuro.
- d) É uma sombra do passado que volta à nossa consciência.

10. Ao fugir para o sul do Brasil, metade dos Brum **ganhou uma perna a mais**. Isso se tratou de:

- a) De um ganho, porque viram o seu nome valorizado.
- b) De um ganho, porque o nome passou de Brun para Brum.
- c) De uma perda, porque a perna que ganharam a mais era um membro fantasma..
- d) De um ganho, porque o nome ganhou mais uma perna, passando de "n" a "m".

פרק שני- לשון ודקדוק (60 נקודות)

Gramática e vocabulário

A. Procure no texto acima apresentado: (2 pontos para cada questão correcta)

11. Indique palavras que indicam o contrário de:

Palavras	contrário
ordem	
diferença	
memorizar	
embarcar	
ganho	

12. Procure no texto sinônimos de:

Palavras	sinônimos
barco	
imcumbência	
ordenado	
independência	
contrato	

13. Passe para o plural as seguintes palavras:

Palavra	plural
Pão	
cidadão	
viagem	
anzol	
réptil	

B. Complete:

14. Complete a seguinte frase extraída do texto:

–“Ao desembarcar no Brasil, em 10 de fevereiro de 1883,.....
o nome completo.

- C.** Complete as seguintes frases colocando os tempos dos verbos correspondentes aos espaços em branco de modo que as frases tenham sentido. (2 pontos para cada questão correcta)

15.

O Brasil.....(**ser**) descoberto por Pedro Álvares Cabral em 1500.

Quando Pedro Álvares Cabral(**partir**) para o Brasil, se os ventos não o(**ter**) desviado da sua rota, ele(**ter**)

.....(**seguir**) seu destino para a Índia.

- 16.** Passe o seguinte trecho para o **futuro simples**. (6 pontos)

“Havia chegado a hora de Antônio se alistar, e o pai decidiu que não perderia seu filho. Fugiu com ele e sua filha Luigia para o sul do Brasil.

- D.** Complete o seguinte quadro, colocando um **x** nos espaços em branco, indicando se as frases são ativa ou passivas. (2 pontos para cada questão correcta)

Frase	Frase ativa	Frase passiva
1. Os rapazes foram vistos pelos professores.		
2. Nós encontramos o João pelo caminho.		
3. Esta sobremesa foi feita pela minha mãe.		
4. A Ana arrumou a sala.		
5. A nossa ementa é feita por uma nutricionista.		

בהצלחה!

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.

بالتجّاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ"